GEMEINDE
Graun im Vinschgau

COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
09.11.2026

Nr. / n. **614**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore			
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore			
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Personalamt: Auszahlung der Abfertigung für den Ex-Bediensteten: Matrikelnummer 569.

oggetto:

Uffico personale: Liquidazione dell'indennità di fine servizio per l'ex - dipendente: numero matricola 569.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass der/die Ex-Bedienstete Matrikelnummer 569 mit Wirkung 22/09/2026 ihr/sein Arbeitsverhältnis mit der Gemeinde Graun i.V. beendet hat.

Zur Kenntnis gebracht, dass dem oben genannten Bediensteten die Abfertigung zusteht:

Nach Einsichtnahme

- in den Art. 2120 des Bürgerlichen Gesetzbuches über die Regelung der Abfertigung;
- in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für den Zeitraum 2005-2008 für den normativen Teil und für 2007-2008 für den wirtschaftlichen Teil, unterzeichnet am 12.02.2008;
- in das D.P.G.R Nr. 11/L vom 28.04.1995, mit welchem die Verordnung zur Regelung der Kriterien für die Festsetzung der Dienstabfertigung der Gemeindebediensteten erlassen wurde;
- in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge vom 13.08.1999;
- in das Gesetz Nr. 148/2011 betreffend die Auszahlungsfristen der Abfertigung.

Nach Anhören des Bürgermeisters, der darauf hinweist, dass dem/der ehemaligen Bediensteten Matrikelnummer 569 für den Zeitraum 01/11/2025 – 22/09/2026 die Abfertigung gewährt und ausbezahlt werden muss.

Nach Einsichtnahme in die Berechnung des Gemeindeverbandes;

festgestellt, dass sich die auszubezahlenden Gesamtabfertigung auf Euro 1.172,41

Bruttobetrag: EURO 1.381,00 abzüglich Steuer Euro 208,59 gemäß der beigelegten Berechnung, beläuft und im Sinne der genannten Bestimmungen ausgezahlt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Tren-

LA GIUNTA COMUNALE

Constatato, che l'ex dipendente matricola numero 569 ha cessato il suo rapporto di lavoro con il Comune di Curon Venosta con effetto dal 22/09/2026

Fatto presente che al/alla predetto/a dipendente spetta l'indennità di fine servizio.

Visto

- l'art. 2120 del Codice Civile sul trattamento di fine rapporto;
- il contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2005-2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007-2008 per la parte economica, firmato in data 12/02/2008;
- il D.P.G.R.. n. 11/L del 28/04/1995, con il quale è stato emanato il regolamento per la disciplina dei criteri per la determinazione dell'indennità di fine servizio dei dipendenti comunali;
- il contratto collettivo intercompartimentale sul trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare sottoscritto in data 13/08/1999;
- la legge n. 148/2011 relativo ai termini del pagamento del TFR.

Sentito il Sindaco, il quale fa presente che bisogna concedere e pagare all'ex-dipendente matricola numero 569 l'indennità di fino servizio per il periodo 01/11/2025 – 22/09/2026

Visti i calcoli dell'indennità complessiva, predisposti dal Consorzio dei Comuni;

constatato, che l'indennità di fine servizio ammonta con un totale a Euro 1.172,41

importo lordo Euro 1.381,00 meno l'imposta Euro 208,59 vedasi calcolo allegato e può essere liquidata ai sensi delle disposizioni sopracitate.

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R.

tino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:
T1wKqke34xzl6vpkHbN++fbS1tCkI5LNI1p-CcJPxftA=

buchhalterisches Gutachten:
z5N8QwZNRyclrYmsgiSRC24EaTduvK-k39Q9g7Ir70DY=

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V.

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronti digitali:

parere tecnico:
T1wKqke34xzl6vpkHbN++fbS1tCkI5LNI1-pCcJPxftA=

parere contabile:
z5N8QwZNRyclrYmsgiSRC24EaTdu-vKk39Q9g7Ir70DY=

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Venosta

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità di voti espressi in forma legale

delibera

An den/die Bedienstete Matrikelnummer 569 welcher/e mit Wirkung 22/09/2026 sein/ihr Arbeitsverhältnis mit der Gemeinde Graun i.V. beendet hat, gemäß beiliegender Berechnung und im Sinne oben genannter Bestimmungen, die Abfertigung in Höhe von Euro 1.172,41 (netto);

Di liquidare al/alla dipendente matricola numero 569 il/la quale con effetto dal 22/09/2026 ha cessato il suo rapporto di lavoro con il Comune di Curon, l'importo complessivo di Euro 1.172,41 (importo netto);

Bruttobetrag: Euro 1.381,00 abzüglich Steuer Euro 208,59, zu liquidieren und auszubezahlen.

importo lordo Euro 1.381,00 meno l'imposta Euro 208,59 delle disposizioni indicate in premessa e in base al calcolo allegato alla presente.

Die Auszahlung der Abfertigung unterliegt dem Steuerabzug im gesetzlichen Ausmaß.

Il pagamento del TFS di cui sopra è soggetto alla ritenuta IRPEF nella misura di legge.

Die Anlastung der Gesamtausgabe von Euro 1.381,00 auf den entsprechenden Kapiteln des laufenden Haushaltsjahres erfolgt im Zuge der Auszahlung Gehälter.

L'imputazione della spesa complessivo di Euro 1.381,00 ai relativi capitoli del corrente esercizio finanziario avviene nel corso del pagamento degli stipendi.

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/ esercizio	Fälligkeit/scadenza
01061.04.20100	**1.381,00 €**	**2026**	**2026**

Weiters festzuhalten, dass vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2,

Di dare atto che il presente provvedimento diventa esecutivo dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, c. 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adi-

zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage verkürzt.

ge, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Franz Alfred Prieth
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **13.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **13.11.2026.**